Первое послание Павла Тимофею

1 Павел, апостол Иисуса Христа по повелению
Бога, нашего Спасителя, и Господа Иисуса
Христа,* нашей надежды,
2 — Тимофею, моему истинному сыну в вере.
Благодать,† милость и мир тебе от Бога, нашего
Отца, и Христа Иисуса, нашего Господа.
3 Отправляясь в Македонию, я настойчиво
просил тебя остаться в Эфесе. Оставайся там,
чтобы велеть некоторым людям не преподавать
иное учение
4 и не уделять внимания мифам и бесконечным
родословным. Они порождают споры, а не
помогают исполнять вверенное Богом дело,
основанное на вере.
5 Цель же этого повеления — любовь, идущая
от чистого сердца, доброй совести и искренней
веры.
6 Некоторые упустили всё это из виду и
свернули к пустым разговорам.
7 Они хотят быть учителями закона, хотя не
понимают ни того, что говорят, ни того, что так
уверенно утверждают.
8 Но мы знаем, что закон хорош, если
применять его надлежащим образом.
9 При этом нужно понимать: закон установлен
не для праведного человека, а для беззаконных и

---

* **1:1 1:1** В другом варианте текста: «Христа Иисуса» вместо «Господа Иисуса Христа». † **1:2 1:2** Благодать — Божья благосклонность и щедрость к людям.

непокорных, для безбожных и грешных, для
нечестивых и презирающих святое, для
отцеубийц, матереубийц и убийц,
10 для развратников, для вступающих в
однополые связи, для работорговцев, лжецов,
клятвопреступников и для всего остального, что
противоречит здравому учению,
11 согласно благой вести о славе
благословенного Бога — вести, которая была
мне доверена.

12 Я благодарю Христа Иисуса, нашего Господа,
Который дал мне силы, за то, что Он счёл меня
достойным доверия и назначил на служение,
13 хотя прежде я был богохульником, гонителем
и наглым оскорбителем. Но мне была оказана
милость, потому что я поступал так по
неведению, в неверии.
14 Благодать нашего Господа излилась с
избытком, вместе с верой и любовью во Христе
Иисусе.
15 Эти слова верны, и их стоит принять
безоговорочно: Христос Иисус пришёл в мир,
чтобы спасти грешников, и я — худший из них.
16 Но для того мне и была оказана милость,
чтобы прежде всего на мне Иисус Христос
показал всё Своё терпение — в пример тем, кто
поверит в Него, чтобы обрести вечную жизнь.
17 Вечному Царю, бессмертному, невидимому,
Богу, Который один мудр, — честь и слава во
веки веков! Аминь.

18 Тимофей, сын мой, я вверяю тебе это
наставление согласно пророчествам, которые
были даны тебе раньше, чтобы с их помощью ты
вёл благородную битву,

19 сохраняя веру и добрую совесть. Некоторые
отвергли добрую совесть, и их вера потерпела
крушение.‡
20 Среди них — Гименей и Александр. Я
передал их Сатане, чтобы так научить их не
богохульствовать.

2

1 Итак, прежде всего я призываю обращаться к
Богу с просьбами, молиться, ходатайствовать и
благодарить за всех людей,
2 за царей и всех, кто наделён высокой
властью, чтобы мы могли жить спокойно и мирно,
во всём проявляя благочестие* и почтительность.
3 Ведь это хорошо и угодно Богу, нашему
Спасителю,
4 Который хочет, чтобы все люди были спасены
и пришли к полному познанию истины.
5 Ведь Бог один, и посредник между Богом и
людьми один — человек Христос Иисус.
6 Он отдал Себя как выкуп за всех. Таково
свидетельство, данное в должное время.
7 Для этого свидетельства я был назначен
проповедником и апостолом — говорю истину во
Христе, не лгу, — и учителем, наставляющим
неевреев в вере и истине.
8 Поэтому я хочу, чтобы мужчины повсюду
молились, поднимая чистые руки,† без гнева и
сомнений.
9 Также я хочу, чтобы женщины украшали себя
приличной одеждой, скромно и сдержанно, — не

---

‡ **1:19 1:19** Здесь использован образ кораблекрушения. * **2:2 2:2** Благочестие — почитание Бога, выраженное в образе жизни. † **2:8 2:8** Буквально: «святые руки» — образ чистоты жизни.

причёсками из заплетённых волос, золотом,
жемчугом или дорогими нарядами,
10 а добрыми делами, как и подобает
женщинам, которые называют себя
благочестивыми.
11 Пусть женщина учится спокойно, с полной
покорностью.
12 Но я не разрешаю женщине учить или
властвовать над мужчиной — ей следует вести
себя тихо.
13 Ведь сначала был создан Адам, а потом Ева.
14 Не Адам был обманут, а женщина;
обманутая, она впала в непослушание.
15 Но она будет спасена через своё
деторождение, если они сохранят веру, любовь и
святость, проявляя сдержанность.‡

3

1 Верно такое высказывание: если кто-то
стремится стать руководителем общины,* он
стремится к достойному делу.
2 Поэтому руководитель должен быть
безупречным, мужем одной жены,
воздержанным, рассудительным, скромным,
гостеприимным, умелым учителем.
3 Он не должен пьянствовать, прибегать к
насилию или быть падким на деньги; ему следует
быть кротким, не склонным к ссорам и не алчным.
4 Ему нужно хорошо управлять своим домом,
чтобы дети слушались его и проявляли
всяческое уважение.

---

‡ **2:15 2:15** Здесь единственное число «она» сменяется множественным «они». Кого охватывает «они», прямо не сказано. * **3:1 3:1** Возможны также названия «попечитель» и «епископ».

5 Ведь если человек не умеет управлять
собственным домом, как он сможет заботиться о
Божьей общине?
6 Он не должен быть новичком в вере, чтобы,
возгордившись, не подвергнуться тому же
осуждению, что и дьявол.
7 Кроме того, о нём должны хорошо отзываться
люди вне общины, чтобы он не навлёк на себя
позор и не попал в ловушку дьявола.
8 Служителям† также следует быть достойными
уважения, не говорить одному одно, а другому —
другое, не злоупотреблять вином и не быть
падкими на деньги.
9 Они должны с чистой совестью держаться
сокровенной истины веры.
10 Пусть и они сначала пройдут проверку, а
затем служат, если окажутся безупречными.
11 Их жёны тоже должны быть достойными
уважения, не клеветницами, воздержанными и
верными во всём.
12 Пусть служители будут мужьями одной жены
и хорошо руководят своими детьми и своим
домом.
13 Ведь те, кто хорошо служил, обретают
уважение и большую смелость в вере во Христа
Иисуса.
14 Я надеюсь скоро к тебе прийти и пишу тебе
это,
15 чтобы в случае задержки ты знал, как
следует вести себя в Божьем доме — в общине
живого Бога, которая — столп и основание
истины.
16 Бесспорно, велика тайна благочестия:

---

† **3:8 3:8** Другое название служителей — «диаконы»; это относится и к служению в стихах 10, 12 и 13.

Бог‡ был явлен во плоти,
оправдан§ в духе,
ангелы увидели Его,
Он был провозглашён среди народов,
люди в мире поверили в Него,
и Он был вознесён в славе.

4

1 А Дух Божий ясно говорит, что в
последующие времена некоторые отступят от
веры, прислушиваясь к обманчивым духам и
учениям демонов
2 из-за лицемерия лжецов, чья совесть словно
заклеймена раскалённым железом.
3 Они запрещают вступать в брак и велят
воздерживаться от пищи, которую Бог создал,
чтобы верующие, знающие истину, принимали её
с благодарностью.
4 Ведь всё сотворённое Богом хорошо, и ничто
не следует отвергать, если принимаешь это с
благодарностью,
5 потому что оно освящается Божьим словом и
молитвой.
6 Если будешь наставлять в этом братьев по
вере, ты будешь хорошим служителем Христа
Иисуса, питаясь словами веры и доброго учения,
которому ты следовал.
7 А нечестивые вымыслы и старушечьи сказки
отвергай. Упражняйся в благочестии.
8 Ведь физические упражнения приносят
некоторую пользу, а благочестие полезно во
всём: с ним связано обещание жизни — как
нынешней, так и будущей.

---

‡ **3:16 3:16** В другом варианте текста вместо «Бог» стоит «Который».

§ **3:16 3:16** Оправдан — признан правым.

9 Эти слова верны, и их стоит принять
безоговорочно.
10 Ведь ради этого мы трудимся и терпим
оскорбления, потому что возложили надежду на
живого Бога, Который — Спаситель всех людей,
особенно верующих.
11 Повелевай это и учи этому.
12 Пусть никто не смотрит на тебя свысока
из-за твоей молодости. Будь для верующих
примером в речи, в образе жизни, в любви, в
духе, в вере и в чистоте.
13 Пока я не приду, уделяй внимание чтению,*
наставлению и обучению.
14 Не пренебрегай даром, который в тебе: он
был дан тебе через пророчество вместе с
возложением рук старейшин.
15 Занимайся этим усердно, полностью посвяти
себя этому, чтобы твои успехи были видны всем.
16 Следи за собой и за своим учением. Не
отступай от этого, ведь, поступая так, ты спасёшь
и себя, и тех, кто тебя слушает.

5

1 Не отчитывай пожилого мужчину, а наставляй
его как отца; молодых мужчин — как братьев,
2 пожилых женщин — как матерей, молодых —
как сестёр, со всей чистотой.
3 Почитай вдов, которые действительно
нуждаются в поддержке.
4 Если же у вдовы есть дети или внуки, пусть
они прежде всего учатся проявлять благочестие

* **4:13 4:13** В контексте наставления общине, вероятно, имеется в виду чтение Писания.

в заботе о своей семье и отдавать долг
родителям, потому что это угодно Богу.*
5 Вдова, действительно нуждающаяся в
поддержке и оставшаяся одна, возложила
надежду на Бога и день и ночь не перестаёт
обращаться к Нему с просьбами и молитвами.
6 А та, что живёт ради удовольствий, мертва,
хотя и жива.
7 Предписывай и это, чтобы они были
безупречны.
8 Если же кто-то не обеспечивает своих
близких, и особенно своих домочадцев, он
отрёкся от веры и хуже неверующего.
9 В список вдов включай женщину не моложе
шестидесяти лет, бывшую женой одного мужа
10 и заслужившую одобрение своими добрыми
делами: если она воспитала детей, гостеприимно
принимала незнакомых людей, мыла ноги
святым,† помогала тем, кто в беде, и усердно
стремилась делать всякое добро.
11 Молодых же вдов не включай в список: когда
чувственные желания берут верх над их
преданностью Христу, они хотят выйти замуж,
12 навлекая на себя осуждение за то, что
отвергли своё первоначальное обещание.
13 К тому же они приучаются бездельничать,
ходя из дома в дом. И не только бездельничать,
но ещё сплетничать, вмешиваться в чужие дела и
говорить то, чего не следует.
14 Поэтому я хочу, чтобы молодые вдовы
выходили замуж, рожали детей, управляли
домом и не давали противнику повода для
оскорблений.

---

* **5:4 5:4** Другой вариант текста: «это хорошо и угодно Богу».
† **5:10 5:10** Здесь так называются верующие.

15 Ведь некоторые уже отвернулись и пошли за
Сатаной.
16 Если у верующего мужчины или женщины
есть вдовы на попечении, пусть помогает им. Не
нужно обременять общину, чтобы она могла
поддерживать вдов, которым действительно
нужна помощь.

17 Старейшин, которые хорошо руководят,
следует считать достойными двойной чести,‡
особенно тех, кто трудится, возвещая слово и
обучая.
18 Ведь Писание говорит: «Не закрывай рот
волу, когда он молотит зерно».✡ И ещё:
«Работник заслуживает платы за свой труд».✡

19 Не принимай обвинения против старейшины,
кроме как по показаниям двух или трёх
свидетелей.
20 Обличай тех, кто грешит, в присутствии всех,
чтобы остальные тоже испытывали страх.
21 Перед Богом, Господом Иисусом Христом и
избранными ангелами повелеваю тебе
соблюдать это без предубеждения, не отдавая
никому предпочтения.
22 Ни на кого не спеши возлагать руки.§ Не
становись соучастником чужих грехов. Храни
себя в чистоте.

23 Больше не ограничивайся одной водой:
употребляй немного вина для пользы желудка и
из-за твоих частых недомоганий.

---

‡ **5:17 5:17** Почитание связано здесь и с материальной поддержкой: далее говорится о плате за труд. ✡ **5:18 5:18** Второзаконие 25:4 ✡ **5:18 5:18** Лука 10:7; Левит 19:13 § **5:22 5:22** Вероятно, речь о возложении рук при поручении служения; см. также 4:14.

24 Грехи некоторых людей очевидны и идут
впереди них на суд; а грехи других следуют за
ними позже.
25 Так же очевидны и добрые дела, а те, что не
на виду, не могут оставаться скрытыми.

6

1 Пусть все, кто несёт рабское ярмо, считают
своих хозяев достойными всяческого уважения,
чтобы не порочили имя Бога и учение.
2 Те, у кого хозяева верующие, не должны
относиться к ним с презрением из-за того, что
они братья по вере. Напротив, пусть служат им:
ведь хозяева, которым идёт на пользу их труд, —
верующие и любимые люди. Учи этому и
наставляй.
3 Если кто-то преподаёт иное учение и не
принимает здравых слов нашего Господа Иисуса
Христа и учения, согласующегося с
благочестивой жизнью,
4 он возомнил о себе, ничего не понимает и
одержим пререканиями, спорами и перепалками
из-за слов. Отсюда возникают зависть, вражда,
оскорбления, злые подозрения
5 и постоянные трения между людьми с
испорченным разумом, лишёнными истины. Они
считают благочестие средством наживы.
Сторонись таких людей.*
6 А благочестие с умением довольствоваться
тем, что есть, — большое приобретение.
7 Ведь мы ничего не принесли в этот мир и,
разумеется, ничего не сможем из него вынести.
8 Если у нас есть еда и одежда, будем этим
довольны.

---

* **6:5 6:5** В другом варианте текста слова «Сторонись таких людей» отсутствуют.

9 А те, кто твёрдо намерен разбогатеть,
попадают в искушение и в ловушку; их
охватывает множество глупых и вредных
желаний, которые затягивают людей в пучину
разорения и гибели.
10 Ведь любовь к деньгам — один из корней
всевозможного зла. В погоне за деньгами
некоторые сбились с пути веры и насквозь
пронзили себя множеством скорбей.
11 А ты, Божий человек, беги от этого.
Стремись к праведности, благочестию, вере,
любви, стойкости и кротости.
12 Веди благородную борьбу за веру. Ухватись
за вечную жизнь, к которой ты был призван. Ты
выступил с достойным свидетельством† перед
многими свидетелями.
13 Я повелеваю тебе перед Богом, Который
всему даёт жизнь, и перед Христом Иисусом,
Который перед Понтием Пилатом выступил с
достойным свидетельством:
14 безупречно соблюдай заповедь, ничем её не
пятная, до явления нашего Господа Иисуса
Христа,
15 которое в должное время явит
благословенный и единственный Властитель,
Царь царей и Господь господ.
16 Он один обладает бессмертием и обитает в
неприступном свете. Его никто из людей не
видел и не может видеть. Ему честь и вечная
власть! Аминь.
17 Тем, кто богат в нынешней жизни,‡

† **6:12 6:12** Здесь «свидетельство» означает открытое исповедание своих убеждений; то же выражение повторяется в стихе 13.
‡ **6:17 6:17** Буквально: «в нынешнем веке». Нынешнее время противопоставлено будущему в стихе 19.

повелевай не заноситься и возлагать надежду не
на ненадёжное богатство, а на живого Бога,
Который щедро даёт нам всё для наслаждения.
18 Пусть они делают добро, будут богаты
добрыми делами, готовы раздавать и охотно
делиться.
19 Так они обеспечат себе прочное основание
на будущее,§ чтобы ухватиться за вечную жизнь.
20 Тимофей, береги то, что тебе вверено.
Отворачивайся от пустых разговоров и от
возражений, основанных на том, что ложно
называют знанием.
21 Претендуя на такое знание, некоторые
сбились с пути веры.
Пусть с тобой будет благодать. Аминь.

§ **6:19 6:19** Буквальный образ: «откладывая себе в запас доброе основание на будущее».

Библия свободы
The Holy Bible in Russian, Freedom Bible translation
Священное Писание на русском языке, перевод «Библия Свободы»

Public Domain

Language: Русский (Russian)

Это черновой вариант перевода. Пожалуйста, присылайте свои замечания и предложения по улучшению на адрес ebible.org+rusfb@gmail.com.

2026-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Nov 2026 from source files dated 16 Nov 2026
61bb274b-5d25-56f9-8c14-415cc3252557